

Zeitschrift: Magglingen : Monatszeitschrift der Eidgenössischen Sportschule Magglingen mit Jugend + Sport
Herausgeber: Eidgenössische Sportschule Magglingen
Band: 55 (1998)
Heft: 9

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Erscheint 12mal jährlich, anfangs Monat
Verantwortlicher Redaktor: Hans Altorfer (AI)
Stellvertretender Redaktor und Gestaltung:
 Daniel Käsermann (dk)

Mitarbeiterin und Sekretariat:
 Monika Weber (mwe)

Adresse der Redaktion:
 Eidg. Sportschule, 2532 Magglingen
 Tel. 032 327 61 11, Fax 032 327 64 91

Jahresabonnement: Fr. 32.50 (Schweiz),
 Fr. 38.– (Ausland)

Inkasso: Zeitungsabonnementsdienst PTT (je nach
 Bestelleingang erfolgt die Rechnungstellung
 quartalsweise, halbjährlich oder jährlich).

Verkauf von Einzelnummern: Fr. 3.40 (Schweiz),
 Fr. 3.90 (Ausland). Bestellungen bitte an: Eidg. Sport-
 schule, 2532 Magglingen.

Herstellung: Druckerei W. Gassmann AG, 2501 Biel

Annoncen-Verwaltung:
 Annoncen-Agentur Biel AG, Längfeldweg 135
 2501 Biel, Tel. 032 344 82 95, Fax 032 344 83 53

Abonnementkontrolle und Adressänderungen:
 Zeitungsabonnementsdienst PTT, 3029 Bern.
 Abonnementsbestellungen und Adressänderungen
 können auch der Redaktion gemeldet werden.

Redaktionsschluss: 2 Monate vor Erscheinen.
 Die Artikel widerspiegeln die Meinung ihrer Autoren.
 Sie ist nicht unbedingt jene der Redaktion.
 Die Manuskripte werden nicht zurückgesandt.

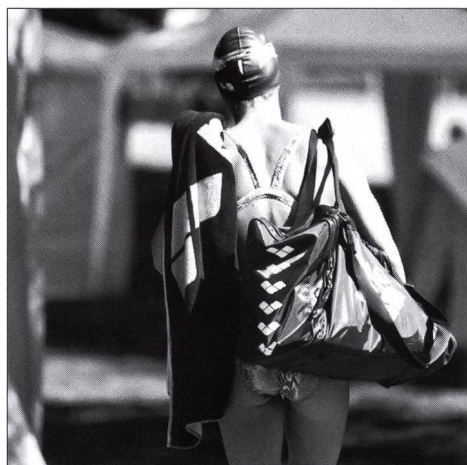
Veröffentlichungen und Auszüge unserer Artikel sind
 mit Quellenangabe gestattet. Ein Belegexemplar ist er-
 wünscht.

Redaktionsausschuss:

Präsident: Hans Altorfer
Mitglieder: Eveline Nyffenegger und Françoise Hu-
 guenin (französische Redaktion), Arnaldo Dell'Avo
 und Nicola Bignasca (italienische Redaktion), Daniel
 Käsermann (Fotos und Bildredaktion), Monika Weber
 (Sekretariat)

MAGGLINGEN / MACOLIN
 erscheint monatlich in drei Sprachen

deutsch / französisch / italienisch



Zu unserem Titelbild: Ein Symbol für unser
 Schwergewicht in dieser Nummer. Welches ist
 der Weg dieser Schwimmerin? Hat sie soeben
 den letzten Wettkampf bestritten? Steht sie am
 Anfang ihrer Sportkarriere? Hat sie den Über-
 gang geplant? Wie wird sie ihn meistern? Fra-
 gen grundsätzlicher Art zum Leben nach dem
 Spitzensport ist das 37. Magglinger Symposium
 vom 21. bis 24. Mai nachgegangen. Wir bringen
 einige Ausschnitte. (Foto: Daniel Käsermann)

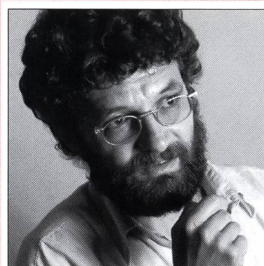
Inhaltsverzeichnis

Seite

EDITORIAL

Betroffenheit 1
 H. Altorfer

SYMPOSIUM



37. Magglinger Symposium
 Fragmente einer intensiven Veranstaltung 2

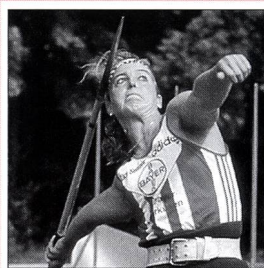
Spitzensport und soziale Absicherung
 H. Digel 4

Fragen an den Symposiumsleiter
 «Das Thema ist wichtig und nötig...» 8

Nachsportliche Karriereverläufe
 J. Schiffer 10

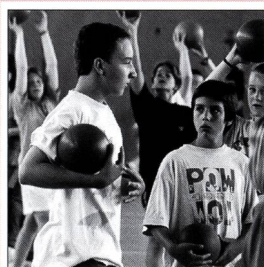
Das Leben nach dem Spitzensport
 P. Irlinger, M. Augustini, P. Duret, C. Louveau 12

Gemeinsame Deklaration von BISp, INSEP
 und ESSM 15



JUGEND + SPORT 2000

Sport- «für» Jugendliche «mit» Jugendlichen!
 M. Stierlin 16



AUS DER MEDIOTHEK

Neuerscheinungen
 F. Matthey 18

BRENNPUNKT

«Der geheilte Patient»
 K. Weckerle 20

INFO ESSM

Stimmen zu Sion 2006 21

Kurse und Veranstaltungen 22

Neuer Chef des Sportamtes SG 22

«Aebihus»-Volleyballturnier 23

Pilot-ELG II für Sportstudierende der
 Hochschulen 24

